

WORD LISTS

Minimal pairs of tense vs. lax

	minimal pairs	English	Chinese	Gloss	English	Chinese	Gloss
1	u/ü	frighten	吓唬	gu21	bent	弯	gu21
2		chopstick	筷子	dzu21	waist	腰	dzu21
3		muscle	筋	dzu33	fear	怕	dzu33
4		stick	棍子	du21	get fire	着火	du21
5		hoe	锄头	k ^h u21	year	年	k ^h u21
6		sky	天	mu33	blow	吹	mu33
7		orange	桔子	lu21	enough	足够	lu21
8		soft	软	nu33	fur, hair	毛	nu33
9		silver	银子	t ^h u21	dull	钝	t ^h u21
10		hoe	锄头	ts ^h u21	six	六	ts ^h u21
11		praise	称赞	pu33	curl up	蜷缩	pu33
12	ə/ɛ	count	数v	ya21	needle	针	ya21
13		dew	露水	tsə21	wrinkled	皱	tsə21
14		kitchen	厨房	tə21	hole	洞	lu33 tə21
15		herd	放牧	ɬə21	dry in the sun	晒	ɬə21
16		quantifier for book	一本[书]	pə21	dregs	渣	pə21
17		pillow	枕头	gə21	foot	脚	gə21
18		mountain	山	bə21	trotter	[猪]蹄	bə21
19		toward	去	lə21	drill	钻子	lə21
20		sun set	[太阳]落	də21	wear(shoes)	穿[鞋]	də21
21		have	[碗里]有	nə33	cut with scissors	剪v	nə33
22		dig	刨	dzə33	lie down	躺	dzə33
23	ie/ie	paper	纸	jie33	chicken	鸡	jie33
24		sister	姐姐	t ^h ie21	saw	锯子	t ^h ie21
25		iron	铁	cie21	breath	气	cie21
26		tile	瓦	phie21	leaf	叶子	phie21
27	o/o	brother	哥	ko33	complain	告状	ko33
28		tea leaf	茶叶	lo21	tiger	老虎	lo21
29		get sick	病	no21	how much	多少	no21
30		sound nice	好听	ʂo21	seek	寻找	ʂo21
31	i/ɨ	heavy	重	li33	street	街	li33
32		slow, late	慢	phi21	throw up	呕吐	phi_21

33		water	水	zi21	sleep	睡觉	zi21
34		dog	狗	tɕ ^h i33	wink	眨眼	tɕ ^h i33
35	u/ɯ	stove	灶	tu21/tə21	thoughts	一斗[米]or 想法	tu21/tə21
36		nod	低/点头	tu33/tu33	quantifier(one handful of) rice	一把[米]	tu33/tu33
37	ɿ/ɿ	cough	咳嗽	tsɿ21	astringent	涩	tsɿ21
38		weeds	杂草	sɿ33	sweep	扫	sɿ33
39		seven/seed	七/种子	sɿ21	die	死	sɿ21
40		the day before yesterday	前天	sɿ33	screw	拧	sɿ33/s ɿ 21
41		borrow	借	ts ^h ɿ33	grinding	磨[面]	ts ^h ɿ33

Phonation contrast on vowels

number	Vowels	English	Chinese	Gloss	English	Chinese	Gloss
42	i	give	给	bi21	heavy	重	li33
43	i	rupture	裂开	bj21	to market	逛街	li33
44	ɿ	twig	树枝	sɿ21	dog	狗	ts ^h ɿ33
45	ɿ	new/thirsty	新/渴	sɿ21	wink	眨	ts ^h ɿ33
46	ɿ	seven	七	ʂɿ121	wine	酒	dzɿ 121
47	ɿ	screw	拧	ʂɿ33	sew	缝	dzɿ=121
48	u	worm	虫	bu33	flow out	泻	fu33
49	u	full	饱	bu33	maggot	蛆	fu33
50	ɛ	cut	割	dɛ33	pick up	拿	kɛ33
51	ɛ	plain	淡(咸淡)	dɛ33	scold	骂	kɛ33
52	ə	mountain	山	bə21	sun set	(太阳)落	də21
53	ə	hoof	蹄	bə21	to fruit	结(果子)	də21
54	ə	bottle	瓶	bə21	pillar	柱	zə21
55	a	light	轻	la21	open	开	k ^h a21
56	a	scoop up	捞	la21	carry on shoulder	扛	k ^h a21
57	o	sell	卖	yo21	put	放	to33

58	o	obtain	得到	yo21	chop	剁 (肉)	to33
59	ie	put into	装 (进)	tie33	come	来	lie21
60	ie	hold	抱	tie33	hand	手	lie21

Phonation contrast on tones:

33L		33T		21L		21T		55L	
例词	音标	例词	音标	例词	音标	例词	音标	例词	音标
铜	dʒɿ33	砍	dʒɿ33	太阳	dʒɿ21	断代	dʒɿ21	皮	dʒɿ55
借	tɕʰɿ33	热	tɕʰɿ33	臭	tɕʰɿ21	削	tɕʰɿ21	甜	tɕʰɿ55
矮	ti33	浸泡	ti33	顶、抵	ti21	砸	ti21	推	ti55
打闹	bɛ33	射	bɛ33	掉	bɛ21	纠缠	bɛ21	壶	bɛ55
粘	na33	把 (量)	na33	你	na21	唠叨	na21	水果名	na55
吃	tɕo33	撞	tɕo33	中 (打中)	tɕo21	罩	tɕo21	筛	tɕo55
倒	bə33	围起	bə33	山	bə21	蹄	bə21	堆	bə55
虫	bu33	饱	bu33	背 (东西)	bu21	霉	bu21	啼	bu55
说	ɣu33	喊	ɣu33	切 (菜)	ɣu21	揉	ɣu21	舅舅	ɣu55
短/钝	də33	踝	də33	落 (太阳落)	də21	结 (果子)	də21	酒曲	də55
割 (割肉)	dɛ33	淡 (盐淡)	dɛ33	给	bi21	裂开	bi21		
朵	pu33	反 (反面)	pu33	开门	kʰu21	扛	kʰu21		
放	to33	剁 (剁肉)	to33	轻	lo21	捞	lo21		
天	mu33	吹 (喇叭)	mu33	平/慢	pʰi21	吐 (痰)	pʰi21		
软	mu33	羽毛	mu33	树枝	sɿ21	新/渴	sɿ21		
泻	fi33	蛆	fi33	斗 (一斗)	tu21	点火/燃烧	tu21		
筋	dʒəu33	害怕	dʒəu33	箍儿	vɛ21	搓 (搓绳)	vɛ21		
锄草	tɕʰu33	秋	tɕʰu33	干净	xu21	元 (一元)	xu21		
				切 (切菜)	ɣə21	针	ɣə21		
				二	nji21	压/按	nji21		